

**Harvard
UltraFill**
Gebrauchsanweisung DE
Ultra Gloss, Opalescent, High Performance Composite für hochästhetische Front- und Seitenzahnfüllungen mit dauerhaftem Hochglanz

Harvard UltraFill ist ein lichthärtbares Composite für Anterior und Posterior Restaurationen, welches sich durch einen dauerhaft bleibenden Glanz und zahnähnliche Opaleszenz auszeichnet. Harvard UltraFill hat exzellente physikalische Eigenschaften, eine gute Handhabung und kann mit geringem Aufwand auf Hochglanz poliert werden.

Harvard UltraFill enthält dimethacrylatbasierte Harze und anorganische Füllstoffe. Der Gesamtfüllstoffgehalt beträgt 80 % (Gewichtsprozent) und 76 % (Volumenprozent).

Harvard UltraFill wird in einer Vielzahl von Universal, Dentin- und Schmelzfarben sowie in transluzenten Farbtönen angeboten.

Neben der Darreichungsform in Spritzen ist Harvard UltraFill auch in OptiTips® zur Einzeldosierung erhältlich. Eine durchgehende Farbcodierung von Spritze und OptiTip® erleichtert die Zuordnung der Massen.

Indikationen

- Restaurationen aller Kavitättenklassen
- Direkte Veneers
- Reparatur von Keramikrestaurationen (z.B. Veneers, Kronen)

Kontraindikationen

Die Applikation von Harvard UltraFill ist kontraindiziert wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgegebene Anwendungstechnik nicht möglich sind, sowie bei einer Allergie gegen Bestandteile von Harvard UltraFill.

Nebenwirkungen

In seltenen Fällen kann Harvard UltraFill bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit zu einem der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden.

Bei direktem Kontakt mit der Pulpal sind Irritationen möglich. Deswegen muss zum Schutz der Pulpal bei tiefen, pulpanahen Kavitäten der Kavitättenboden immer mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

Wechselwirkungen mit anderen Materialien

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol beeinträchtigt die Aushärtung des Composites. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Unausgehärtetes Compositmaterial sollte daher keinen Kontakt zu eugenolhaltigen Produkten haben.

Anwendung
1. Vorbereitung des Zahns und Farbauswahl

Es wird empfohlen, den Zahn mit einer fluoridfreien Polierpaste (z.B. einer Bimssteinmehlauschlammung) zu reinigen. Ermitteln Sie dann die Zahlfarbe am feuchten Zahn und wählen Sie die geeignete Harvard UltraFill-Farbe aus.

Harvard UltraFill ist in vielen VITA®-Farben und verschiedenen Opazitäten erhältlich:

Für eine einfache, zeitsparende ästhetische Anwendung stehen folgende Universal Farben zur Verfügung:

A1 U	B2 U	BL U (BLEACH)
A2 U	C2 U	
A3 U	D3 U	
A3.5 U		

Für allerhöchste ästhetische Ansprüche wird die Farbschichttechnik empfohlen. Hier steht dem Anwender eine umfassende Auswahl an Farbtönen und Opazitäten gemäß Tabelle zur Verfügung:

Dentin	Schmelz	Inzisal
A1 D	A1 E	
A2 D	A2 E	
A3 D	A3 E	
A3.5 D	A3.5 E	
B1 D	B1 E	
B2 D	B2 E	
C2 D	C2 E	
INT D	A4 E	
	B3 E	
	C3 E	
BL D	BL E	INC (Incisal)
	BL 0.5 E	T (Transparent)
		T X (Extra Transparent)

Harvard UltraFill Spritzen und OptiTips® haben folgende Farbcodierung:

Orange	Universal
Rot	Dentin
Gelb	Schmelz
Beige	Spezielle transparente Farben

2. Vorbereitung der Kavität

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) wird die Kavität so präpariert, dass möglichst wenig gesundes Zahnmateriale verloren geht.

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitättenboden mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial (z.B. Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

3. Applikation eines Haftvermittlers

Die Applikation eines üblichen Schmelz und Dentin Adhäsivs erfolgt entsprechend der Gebrauchsanweisung für das verwendete Produkt.

Besonders empfohlen wird die Applikation des Adhäsivs Harvard InterLock. Hierzu ist die Gebrauchsanweisung für Harvard InterLock zu beachten.

4. Applikation und Aushärtung von Harvard UltraFill

Harvard UltraFill wird in der ausgewählten Farbe mit geeigneten Instrumenten mit der Inkremententechnik appliziert und mit Licht ausgehärtet. Harvard UltraFill ist leicht modellierbar. Matrizen-Streifen können benutzt werden.

Für ein optimales Resultat sollte bei großen Kavitäten zuerst ein lichthärtender harzmodifizierter Zement (z.B. Harvard Ionomerin Fill) oder ein lichthärtendes, fließfähiges Composite (z.B. Harvard UltraFill Flow) appliziert werden. Anschließend wird Harvard UltraFill adaptiert.

Bei kleinen Kavitäten kann Harvard UltraFill direkt appliziert werden.

Für ein optimales Ergebnis Harvard UltraFill in **Schichten von max. 2 mm** anzuwenden, wobei jede Schicht unter Verwendung einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400-500 nm, Lichtintensität mindestens 1000 mW/cm²) separat gehärtet wird.

Dabei das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Füllungsmaterial halten.

5. Farben
6. Zusätzliche Informationen

• Wird Harvard UltraFill in OptiTips® direkt im Mund appliziert, ist der OptiTip® aus hygienischen Gründen nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.

• Das Compositmaterial nicht mit Harzen verdünnen.

• Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.

• Harvard UltraFill kann bei empfindlichen Patienten im nicht ausgehärteten Zustand in geringem Maße reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.

• Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

• VITA® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

Hinweise zur Lagerung

Lagertemperatur 4-25°C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Spritzen sofort nach Gebrauch verschließen um Lichteinwirkung zu verhindern.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. Harvard Dental International GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkauflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International GmbH-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt!

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Harvard UltraFill erfüllt die Materialanforderungen der DIN EN ISO 4049.

Die Gebrauchsanweisung für die Dauer der Verwendung aufbewahren.

Instructions for Use EN
Ultra Gloss, Opalescent, High Performance Composite for high esthetic anterior and posterior restorations with high, long lasting gloss

The application of the adhesive Harvard Interlock is recommended. Follow the instructions for Harvard InterLock.

4. Application and curing of Harvard UltraFill

Apply Harvard UltraFill in the selected shade in increments and light cure. Harvard UltraFill is easy to model. Place it by using a suitable instrument. Matrix strips may be used.

In case of deep and extended cavities best results are obtained with a build-up of a base liner using a light cure resin modified cement (e.g. Harvard Ionomerin Fill) or a light cure flowable composite (e.g. Harvard UltraFill Flow), followed by the application of Harvard UltraFill.

In case of small cavities Harvard UltraFill can be applied directly.

For an optimum result apply Harvard UltraFill in **layers of max. 2 mm**. Light cure each increment separately.

By using a polymerization unit (wavelength range 400-500 nm) with a light intensity of at least 1000mW/cm², cure each increment separately.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Shades Incremental depth Cure time
 Universal, Enamel, 2,0 mm 20 seconds
 Translucent

Dentine 1,5 mm 40 seconds

5. Finishing

Depending on the shape of the area contour with finishing diamonds, flexible grinding discs or carbide burs. Polish to high gloss with polishing discs or polishing brushes.

6. Additional informations

If Harvard UltraFill in OptiTips® is applied directly into the mouth, for hygienic reasons the OptiTip® is for single use only.

Do not use any resin to adjust the viscosity of composite restorative material.

Avoid contact with skin, mucous membrane and eyes.

Unpolymerized Harvard UltraFill may have an irritant effect and can lead to sensitization against methacrylates.

Commercial medical gloves do not protect against the sensitizing effect of methacrylates.

VITA® is a registered trade mark of the VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

Storage information

Storage temperature 4-25°C (39-77°F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date.

Close syringe immediately after use to avoid exposure to light.

Warranty

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental International GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International GmbH product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only!

Store product out of reach of children!

Harvard UltraFill material properties conform to ISO 4049. Keep the instructions for use for the duration of the application.

Color coding of Harvard UltraFill syringes and OptiTips®:

Orange

Universal

Red

Dentine

Yellow

Enamel

Beige

Special shades

2. Cavity preparation

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction.

For pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material (e.g. Harvard CalciumHydroxide).

3. Application of a bonding agent

Apply a common adhesive for enamel and dentine bonding according to the corresponding manufacturer instructions.

Order-No.
Harvard UltraFill Refill

3 g syringe 20 OptiTips® ea. 0,25 g

Universal Shades

711111	711121	Shade A1 U
711112	711122	Shade A2 U
711113	711123	Shade A3 U
711114	711124	Shade A3.5 U
711122	711125	Shade B2 U
711132	711126</	

Mode d'emploi FR

Ultra Gloss, Opalescent, High Performance Composite pour les restaurations esthétiques antérieures et postérieures à haute brillance, éclat de longue durée

Harvard UltraFill est une résine composite photopolymérisable destinée aux restaurations antérieures et postérieures. Harvard UltraFill se distingue particulièrement par sa grande brillance de longue durée et son opalescence équivalente à la dent. Entre autre, Harvard UltraFill a des propriétés physiques excellentes, une très bonne manipulation et peut avec peu d'effort être poli pour obtenir une grande brillance. Harvard UltraFill est constitué de résines à base de diméthacrylates et de particules chargées inorganiques. La teneur totale en charge est de 80 % (en poids) et de 76 % (en volume).

Harvard UltraFill est disponible dans une large variété de teintes avec des opacités différentes Universel, Dentine, Email et Translucides.

En plus d'être disponible en seringue, Harvard UltraFill est proposé également en OptiTips® dose unique.

Un code couleur valable pour les seringues et les OptiTips® facilite l'utilisation et la classification.

Indications

- Restaurations de toutes cavités
- Facettes directes
- Réparation de restaurations en céramique (par ex. facettes, couronnes)

Contre-indications

L'obturation avec Harvard UltraFill est contre-indiquée lorsqu'un séchage suffisant ou une technique d'application prescrite n'est pas possible ainsi qu'en cas d'allergie aux composants de Harvard UltraFill.

Effets secondaires

Dans de rares cas, Harvard UltraFill peut entraîner une sensibilisation chez les patients hypersensibles à l'un des composants. Dans de tels cas, il est recommandé de ne plus appliquer le matériau.

Des irritations peuvent survenir en cas de contact direct avec la pulpe. Il est donc nécessaire, pour protéger la pulpe en cas de préparations profondes, de recouvrir la cavité d'une fine couche de matériau de remplissage à base d'hydroxyde de calcium.

Interaction avec d'autres agents ou matériaux d'obturation

Ne pas utiliser en combinaison avec des préparations à base d'eugénol, car l'eugénol affecte la polymérisation du composite. Le stockage à proximité de produits à base d'eugénol non scellés est également nuisible. Par conséquent, ne pas mettre le matériau composite non polymérisé en contact avec des produits à base d'eugénol.

Application :

1. Préparation de la dent et sélection de la teinte

Il est recommandé de nettoyer la dent à l'aide d'une pâte à polir non fluorée (ex. : un mélange à base de poudre de pierreponce).

Déterminez ensuite la teinte de la dent sur dent humide et sélectionnez la teinte d'Harvard UltraFill appropriée. Harvard UltraFill est disponible dans les teintes VITA®.

Pour une utilisation simplifiée esthétique et rapide, voici les teintes Universel :

A1 U	B2 U	BL U (BLEACH)
A2 U	C2 U	
A3 U	D3 U	
A3.5 U		

Pour répondre aux exigences esthétiques les plus élevées, la technique de stratification couleur est recommandée. Pour cela, nous avons mis à la disposition des dentistes un large choix de teintes et d'opacité résumées dans ce tableau.

Dentine	Email	Incisal
A1 D	A1 E	
A2 D	A2 E	
A3 D	A3 E	
A3.5 D	A3.5 E	
B1 D	B1 E	
B2 D	B2 E	
C2 D	C2 E	
INT D	A4 E	
	B3 E	
	C3 E	
BL D	BL E	INC (incisal)
	BL 0.5 E	T (transparent)
		TX (exprès transparent)

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la prémeditation.

Reservé à l'usage dentaire.
Ne pas laisser à la portée des enfants.
Harvard UltraFill satisfait aux exigences de la norme ISO 4049.

Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

Harvard UltraFill seringues et OptiTips® ont ce code couleur :
Orange Universel
Rouge Dentine
Jaune Email
Beige Autres teintes

2. Préparation de la cavité

L'utilisation d'une digue dentaire est recommandée. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible. Recouvrez les zones proches de la cavité d'une fine couche de matériau à base d'hydroxyde de calcium (par ex. Harvard CalciumHydroxide).

3. Application d'un agent adhésif

L'application d'un adhésif ordinaire sur la dentine et l'email doit être effectuée selon les recommandations du fabricant.

Nous recommandons particulièrement l'utilisation de l'adhésif Harvard InterLock. A ce niveau merci de respecter la notice d'utilisation d'Harvard InterLock.

4. Application et polymérisation de Harvard UltraFill

Appliquez Harvard UltraFill dans la tienne sélectionnée à l'aide d'un instrument approprié. Vous pouvez utiliser des bandes pour matrice.

Afin d'obtenir un résultat optimal en cas de cavités étendues, il est recommandé d'appliquer d'abord un ciment verre ionomère photopolymérisable (ex. : Harvard ResinGlass Fill) ou un composite fluide photopolymérisable (ex. : Harvard UltraFill Flow). Appliquez ensuite Harvard UltraFill.

Harvard UltraFill peut être directement appliqué dans les petites cavités.

Afin d'obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'appliquer Harvard UltraFill en couches de plus de 2 mm. Chaque couche doit être photopolymérisée séparément en cas d'utilisation d'une lampe à photopolymériser (longueurs d'onde entre 400 et 500 nm, intensité lumineuse d'au moins 1000 mW/cm²).

Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation.

Teintes	Profondeur de la couche	Temps de photopolymérisation
Universel, Email, Translucide	2,0 mm	20 s
Dentine	1,5 mm	40 s

5. Finition / polissage

La finition peut être effectuée selon la forme de la surface à l'aide de diamants fins, d'instruments métalliques dures ou de brosses flexibles à polir.

Pour le polissage brillant, des disques ou brosses de polissage peuvent être utilisées.

6. Informations complémentaires

• Si Harvard UltraFill est appliquée en OptiTips® directement dans la bouche, pour des raisons d'hygiène, les OptiTips® ne doivent être utilisés qu'une seule fois.

• Ne pas diluer le matériau composite avec des résines.

• Evitez le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux.

• Le matériau non polymérisé peut avoir un effet irritant et entraîner une hypersensibilité aux méthacrylates.

• Les gants médicaux conventionnels ne protègent pas des effets de sensibilisation aux méthacrylates.

• VITA® est une marque déposée de VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

Stockage

Conserver à 4 – 25°C. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption (voir emballage).

Refermer les seringues immédiatement après usage éviter l'exposition à la lumière.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la prémeditation.

Réserve à l'usage dentaire.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Harvard UltraFill satisfait aux exigences de la norme ISO 4049.

Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

Istruzioni d'uso IT

Ultra Gloss, Opalescent, High Performance Composite per restauri anteriori e posteriori vivamente estetici con lucentezza perfetta durabile

Harvard UltraFill è un composito fotoindurente per restauri anteriori e posteriori che si distingue grazie alla durevole brillantezza e all'opalescenza simile alla dentina. Harvard UltraFill presenta eccellenti caratteristiche fisiche, una buona manipolabilità e può essere lucidato con una minima spesa raggiungendo la massima brillantezza.

Harvard UltraFill contiene resine a base di dimetacrilato e riempimenti inorganici. Il contenuto complessivo di riempimento è pari all'80% (percentuale ponderale) e al 76% (percentuale volumica).

Harvard UltraFill è offerto in diverse tonalità per universale, dentina e smalto nonché nelle tonalità traslucide. Oltre a poter essere somministrato in siringhe, Harvard UltraFill è disponibile anche in OptiTips® per un dosaggio singolo.

La codifica cromatica completa di siringa e OptiTip® consente all'utilizzatore l'assegnazione delle masse.

Indicazioni

- Restauri di tutte le classi di cavità
- Facette dirette
- Riparazione di restauri in ceramica (ad es. faccette, corone)

Controindicazioni

L'applicazione di Harvard UltraFill è controindicata qualora non fosse possibile asciugare o utilizzare la tecnica applicativa prevista, nonché in caso di allergia ad uno dei componenti di Harvard UltraFill.

Effetti collaterali

Raramente Harvard UltraFill in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. In tali casi si consiglia di interrompere l'uso del materiale.

In caso di contatto diretto con la polpa, possono verificarsi delle irritazioni. Per tale motivo è necessario, a protezione della polpa, in caso di fori profondi, la copertura del fondo della cavità con un sottile strato di materiale per sottosuolo, a base di idrossido di calcio.

Interazioni con altri materiali o riempimenti

Non utilizzare in combinazione con preparati contenenti eugenolo. L'eugenolo può alterare la presa del composito. Anche la conservazione vicina a prodotti contenenti eugenolo non chiusi potrebbe essere dannosa. Per tale motivo il contatto con materiale composito non indurito con prodotti contenenti eugenolo deve essere evitato.

Applicazione

1. Preparazione del dente e scelta del colore

Pulire il dente con una pasta per lucidatura senza fluoruro (p. es. una sospensione di polvere di pomice).

• Non utilizzare resine per diluire il composito.

• Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi.

• In stato non indurito Harvard UltraFill potrebbe avere effetti leggermente irritanti su pazienti sensibili e portare ad una ipersensibilità rispetto ai metacrilati.

• I guanti medicali di uso comune non offrono una protezione sufficiente rispetto all'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

• VITA® è un marchio registrato della VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen (Germania).

Applicazione

1. Preparazione del dente e elección del color

Se se recomienda limpiar la dentina con una pasta de pulido sin flúor (p. ej. una suspensión de harina de piedra pómex).

Determine entonces el color del diente con el diente humedecido y seleccione el color de Harvard UltraFill adecuado.

Harvard UltraFill está disponible en muchos colores VITA® y distintas opacidades:

Para una aplicación simple, rápida y estética están disponibles los siguientes colores universales:

A1 U	B2 U	BL U (BLEACH)
A2 U	C2 U	
A3 U	D3 U	
A3.5 U		

Garanzia

Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione.

Harvard Dental International GmbH